VERORDENING (EG) Nr. 491/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 maart 1999

betreffende de verkoop, bij openbare inschrijving en voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ([2]), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in verscheidene lidstaten door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees voorraden zijn ontstaan; dat in bepaalde derde landen voor deze producten afzetmogelijkheden bestaan; dat, om te voorkomen dat producten te lang opgeslagen blijven, een deel van deze voorraden via openbare inschrijving moet worden verkocht voor uitvoer naar deze landen;

Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met het bijzondere gebruik dat van de betrokken producten wordt gemaakt, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ([4]), en met name het bepaalde in titel II en titel III, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie ([5]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ([6]);

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen moeten worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn vastgesteld bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;

Overwegende dat moet kunnen worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79, gelet op administratieve moeilijkheden waarmee de toepassing van dit voorschrift in de betrokken lidstaten gepaard gaat;

Overwegende dat om praktische redenen voor in het kader van deze verordening verkocht rundvlees geen uitvoerrestitutie wordt toegekend; dat de kopers voor de hun toegewezen hoeveelheden uitvoercertificaten moeten aanvragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees ([7]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98 ([8]);

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees wordt uitgevoerd naar de in aanmerking komende derde landen, moet worden bepaald dat vóór de overname van het vlees een zekerheid moet worden gesteld en de desbetreffende primaire eisen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat producten uit interventievoorraden in sommige gevallen een aantal behandelingen kunnen hebben ondergaan; dat het, om ertoe bij te dragen dat de producten in deugdelijke vorm worden aangeboden en verkocht, wenselijk lijkt herverpakking van deze producten onder nauwkeurig bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten ongeveer:

— 700 ton rundvlees met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;

— 700 ton rundvlees met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;

([1]) PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
([2]) PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 17.
([3]) PB L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.
([4]) PB L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.
([5]) PB L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.
([6]) PB L 104 van 27. 4. 1996, blz. 13.
([7]) PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.
([8]) PB L 335 van 10. 12. 1998, blz. 39.

— 700 ton rundvlees met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;

— 6 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau.

2. Dit vlees is bestemd voor uitvoer naar de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2697/98 van de Commissie [1] bedoelde bestemmingen van de zones 02 tot 09.

3. Onverminderd het bepaalde in deze verordening vindt deze verkoop plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, en met name titel II en titel III, en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. De bepalingen en de bijlagen van deze verordening gelden als algemeen bericht van openbare inschrijving, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

— de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en

— de termijn waarbinnen en de plaats waar de biedingen moeten worden ingediend.

2. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen. Bovendien zorgen de interventiebureaus voor bekendmaking van de in lid 1 bedoelde berichten door aanplakking op hun hoofdkantoor en kunnen zij deze berichten ook elders bekendmaken.

3. De betrokken interventiebureaus verkopen het eerst het vlees dat het langst is opgeslagen.

4. Alleen biedingen die uiterlijk op 22 maart 1999 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus, worden in aanmerking genomen.

5. Om geldig te zijn moet een bod op ten minste 15 ton betrekking hebben.

6. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet het bod bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe, waarop het nummer van de betrokken verordening is vermeld. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 4 vermelde inschrijvingstermijn worden geopend.

7. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt het koelhuis of worden de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, niet in de biedingen vermeld.

8. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt de zekerheid vastgesteld op 12 EUR per 100 kg.

Behalve de in artikel 15, lid 3, van vorengenoemde verordening vastgestelde primaire eisen, is ook de in artikel 4, lid 2, bedoelde aanvraag van het uitvoercertificaat een primaire eis.

Artikel 3

1. De lidstaten delen de gegevens over de ontvangen biedingen uiterlijk op de dag na afloop van de termijn voor de indiening van de biedingen aan de Commissie mee.

2. Na onderzoek van de ontvangen biedingen wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt beslist aan de inschrijving geen gevolg te geven.

Artikel 4

1. De in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde kennisgeving van het interventiebureau wordt per fax aan elke inschrijver toegezonden.

2. De koper vraagt uiterlijk op de vijfde werkdag na de datum van de in lid 1 bedoelde kennisgeving voor de hem toegewezen hoeveelheid een of meer van de in artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedoelde uitvoercertificaten aan. De aanvraag gaat vergezeld van het in lid 1 bedoelde faxbericht en in vak 7 ervan wordt één van de in artikel 1, lid 2, bedoelde bestemmingen van de zones 02 tot 09 vermeld. Voorts wordt in de aanvraag in vak 20 het volgende vermeld:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 491/1999]

— Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 491/1999]

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 491/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 491/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 491/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 491/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 491/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 491/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 491/1999]

— Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 491/1999]

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 491/1999].

[1] PB L 338 van 15. 12. 1998, blz. 20.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 geldt voor de overname van het vlees een termijn van drie maanden vanaf de dag waarop de in artikel 4, lid 1, genoemde kennisgeving is gedaan.

2. In afwijking van artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedraagt de geldigheidsduur van de overeenkomstig artikel 4, lid 2, aangevraagde uitvoercertificaten 90 dagen.

Artikel 6

1. Om te garanderen dat het vlees wordt uitgevoerd naar de in artikel 1, lid 2, bedoelde landen, moet de koper vóór de overname een zekerheid stellen. De invoer in één van deze landen is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ([1]).

2. De in lid 1 bedoelde zekerheid per ton is gelijk aan:

— voor achtervoeten met been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 2 000 EUR;

— voor voorvoeten met been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 1 300 EUR;

— voor rundvlees zonder been van code INT.12 tot en met INT.16 en van code INT.19, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 3 200 EUR;

— voor het overige vlees zonder been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 1 800 EUR.

Artikel 7

De bevoegde autoriteiten kunnen toestemming verlenen om producten uit interventievoorraden waarvan de verpakking gescheurd of bevuild is, onder hun toezicht van een nieuwe gelijksoortige verpakking te voorzien voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

Artikel 8

Voor uit hoofde van deze verordening verkocht vlees wordt geen uitvoerrestitutie toegekend.

Op het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T 5, wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 491/1999]

— Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 491/1999]

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 491/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 491/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 491/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 491/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 491/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 491/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 491/1999]

— Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 491/1999]

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 491/1999].

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

([1]) PB L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	350
	— Hinterviertel	350
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	350
	— Cuartos traseros	350
FRANCE	— Quartiers avant	350
	— Quartiers arrière	350

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— shank (code INT 11)	750
	— thick flank (code INT 12)	200
	— topside (code INT 13)	200
	— silverside (code INT 14)	200
	— rump (code INT 16)	200
	— flank (code INT 18)	1 000
	— fore rib (code INT 19)	200
	— shin (code INT 21)	750
	— shoulder (code INT 22)	500
	— brisket (code INT 23)	1 000
	— forequarter (code INT 24)	1 000

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommission forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento da Comissão (CEE) n.º 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 522 43 87

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98